

«*LE BILLARD*»

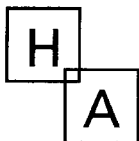
JOURNAL DU FOOTBALL-CLUB CUGY

CASE POSTALE 7 1053 CUGY CCP 10-181-83-5



NUMERO 3 - AOUT 1995

CALENDRIERS DES EQUIPES DU FC CUGY



Humair & Ayer

1053 Cugy

Carrelage + Revêtement

Ch. Peupliers 6 - Tél. 021/731 10 09 - 1053 Cugy
Route de Cugy - Tél. 021/731 23 72 - 1054 Morrens



RESTAURANT - PIZZERIA MICHELANGELO

Ch. de Couvaloup 13
(placette du Tunnel)
1005 Lausanne
Téléphone (021) 323 65 77

Famille C. Rosati

FERMÉ LE DIMANCHE

DUO & REFUGE

Les nouvelles assurances-vie des



Assurance-vie

Siège : Caroline 11 - CP 288 - 1001 Lausanne - Tél. 021/348 23 29
Bureau : Remparts 19 - CP 3326 - 1401 Yverdon-les-Bains - Tél. 024/22 45 22
Agence : World Trade Center - Gratta-Paille 2 - CP 456 - 1000 Lausanne 30 Grey
Tél. 021/ 348 28 19

Votre agence de voyages à Echallens:



**thomas
voyages**

- Voyages aériens
- Voyages en autocar
- Croisières
- Voyages en train

Route de Lausanne 5
1040 Echallens, 021 881 42 61



Spécialités de campagne

Grandjean & Fils

Cheseaux/Lausanne
Tél. (021) 731'12'87



M & N HALLER

ouvert le dimanche matin

1054 Morrens

021 731 14 95

BOULANGERIE



TEA-ROOM

St-Germain 11
1030 Bussigny

St. Germain

Ouvert le dimanche

Tél. 021/701 31 01

Saison 1995-1996

Reprise du championnat

La pause estivale est terminée et nos footballeurs ont déjà repris le chemin des stades.

Le 1er tour du championnat 1995-1996 débutera le dimanche 20 août 1995.

Quatre équipes évolueront sous les couleurs du F.C. Cugy, à savoir :

- FC CUGY - 4e ligue (entraîneur : Jacky Pittet)
- FC CUGY - Juniors B (entraîneurs : Christophe Ayer et Stéphane Guisolan)
- FC CUGY - Juniors D (entraîneur : Laurent Longchamp)
- FC CUGY - Juniors E (entraîneur : Thierry Guisolan)

L'Ecole de foot (responsables : Matthieu Charles et Patrick Favre) reprendra le samedi 2 septembre 1995, à 10.30 heures, au terrain de la Chavanne.

Entreprise de maçonnerie RISSE Fils

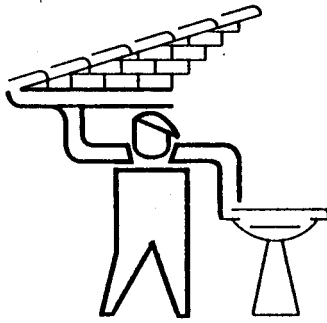
Construction - Transformation - Réfection
Tapis bitumeux à chaud ou à froid

Renseignement, devis sans engagement

Tél. 021-731 22 32

Chemin du Coteau

1053 Cugy



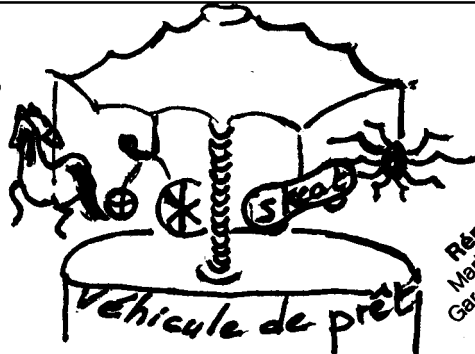
FERBLANTERIE
REVÊTEMENTS MÉTALLIQUES
COUVERTURE
INSTALLATIONS SANITAIRES

MARMILLOD SA
MAÎTRISES FÉDÉRALES
DEPUIS 1950
AV. DES OISEAUX 10, 1018 LAUSANNE
TÉL. 021 646 84 37
FAX 021 648 15 34

Calendrier 4e ligue - Groupe 3 - 1er tour

Dimanche 20 août	CUGY	- Villars-le-Terroir
Vendredi 25 août	CUGY	- Assens II
Dimanche 3 septembre	Bretigny	- CUGY
Dimanche 10 septembre	CUGY	- Poliez-Pittet II
Dimanche 17 septembre		CONGE
Dimanche 24 septembre	Oulens	- CUGY
Dimanche 1er octobre	CUGY	- Etagnières
Dimanche 8 octobre	Racing/Villeclair	- CUGY
Dimanche 15 octobre	CUGY	- Bottens II
Dimanche 22 octobre	Stade Payerne IIC	- CUGY
Dimanche 29 octobre	CUGY	- Penthéréaz/Vuarrens
Dimanche 5 novembre	St-Barthelémy II	- CUGY

recheiderger
carrosserie
Joccolat
Rte de Bottens · 1053 CUGY/VD
Tél. 021/7313849 - 7313718



Réparations toutes marques
Marbre · Tôlerie · Peinture au four
Garniture · Traitement anti-rouille

Véhicule de prêt



CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

CAISSE D'ÉPARGNE CANTONALE

garantie par l'Etat
Union des banques cantonales

Rte du Grand-Mont 11 · Tél. 021/653 45 41

M. Daniel JENNI, gérant

...TOUJOURS A VOTRE SERVICE



BANQUE RAIFFEISEN

Ch. du Mottier 36 · Tél. 021/652 05 72

M. Eric LOUP, gérant – M. Philippe BAUD, resp. agence

Calendrier Juniors B - Groupe 6 - 1er tour

Samedi 26 août	Orbe I	- CUGY
Mercredi 30 août	CUGY	- Cheseaux
Samedi 9 septembre	La Sallaz II	- CUGY
Samedi 16 septembre	CUGY	- Malley IV
Samedi 23 septembre	Echandens	- CUGY
Samedi 30 septembre	CUGY	- Ouchy/Olympic
Samedi 7 octobre	Chavannes/Epenex	- CUGY
Samedi 14 octobre		CONGE
Samedi 21 octobre	CUGY	- Le Mont
Samedi 28 octobre	Busssigny	- CUGY

Garage du Four

Réparations toutes marques

+ Agent Aebi – communal et agricole

TSCHOPP Raymond

1055 Froideville

Tél. + Fax Prof : 021/881 56 26

Tél. Privé : 021/731 43 55

**Nouveau test antipollution
essence et diesel**

profilmetal sa

Constructions métalliques - Serrurerie

Roland Picard, directeur
Nicolas Picard, maîtrise fédérale
1053 CUGY (VD) - Tél. 731 28 71

Atelier:
Ch. Boissonnet 80 - Tél. 652 48 16
1010 LAUSANNE

L'Escapade

RESTAURANT - PUB - HÔTEL
M. ET M^{me} R. BRUNNER
Tél. 731 33 35

*Fermé le lundi dès 15 h. et le mardi
Repas indien: le premier jeudi de chaque mois*

Calendrier Juniors D - Groupe 15 - 1er tour

Samedi 26 août	CUGY	- Pully IV
Samedi 2 septembre	Bottens II	- CUGY
Samedi 9 septembre	CUGY	- Penthérez II
Samedi 16 septembre	La Sallaz III	- CUGY
Samedi 23 septembre	CUGY	- Malley II
Samedi 30 septembre	Prilly	- CUGY
Samedi 7 octobre		CONGE
Samedi 14 octobre		CONGE
Samedi 21 octobre	CUGY	- Cheseaux II
Samedi 28 octobre	Froideville	- CUGY

*Ne perdez pas
votre temps!*

Faites vos achats au

**marché
bono**

ROUTE DE LAUSANNE, CUGY

*C'est vraiment
plus pratique!*



Hugues Rapin, Conseiller
Le Chêne B, 1041 Bretigny
tél. 021/732 16 70 – B. 021/625 55 11

Alessio Leoni, Agent principal
Ch. Neuf 2, 1052 Le Mont
tél. 021/652 65 84 – B. 021/625 55 11



assure le bien-être

Calendrier Juniors E débutants - groupe 30 - 1er tour

Samedi 9 septembre
Samedi 16 septembre
Samedi 23 septembre
Samedi 30 septembre
Samedi 7 octobre
Samedi 14 octobre
Samedi 21 octobre
Samedi 28 octobre

Tournoi à Savigny
Le Mont II - CUGY
Romanel - CUGY
CUGY - Savigny II
Haute-Broye III - CUGY
CONGE
CUGY - Froideville
Tournoi à Romanel

Dates de remplacement :

Samedi 4 novembre et samedi 11 novembre

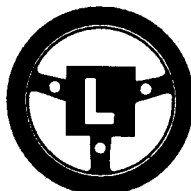
D. LIENHARD & CIE

Maçonnerie

Carrelage

Entretien de bâtiments

Ch. du Verger 2
1053 Cugy - Tél. 731 39 12



ROBERT BOESCH

1053 Cugy / VD

Tél. (021) 731 14 41

Natel: 077/21 43 44

**Pour votre permis,
voiture manuelle et
voiture automatique**

AUBERGE DE CUGY

Spécialités: Charbonnade – Fondue japonaise – Fondue chinoise
Steak tartare – Assiette du jour
Restauration chaude jusqu'à 23 h

1053 CUGY (VD)

Tél. 021/ 731 22 90

Fermé le mercredi après-midi et le jeudi

Calendrier des matches à Cugy - 1er tour

Dimanche 20 août	16.00 h.	CUGY - Villars-le-Terroir
Vendredi 25 août	19.30 h.	CUGY - Assens II
Samedi 26 août	10.00 h.	CUGY Jrs D - Pully IV
Mercredi 30 août	19.00 h.	CUGY Jrs B - Cheseaux
Samedi 9 septembre	10.00 h.	CUGY Jrs D - Penthéreaz
Dimanche 10 septembre	14.30 h.	CUGY - Poliez-Pittet II
Samedi 16 septembre	14.00 h.	CUGY Jrs B - Malley IV
Samedi 23 septembre	10.00 h.	CUGY Jrs D - Malley II



SPORTS TIME
E C H A L L E N S

Route d'Yverdon 2
Tél. 021/881 44 81

Rabais aux membres du club sur le matériel pour le football



LA VÉRANDA

chez Chantal

Bar à café
Tea-room

Ouvert dès 6 h

En Budron

1052 Le Mont

Calendrier des matches à Cugy - 1er tour (suite)

Samedi 30 septembre	10.00 h.	CUGY Jrs E - Savigny II
	14.00 h.	CUGY Jrs B - Ouchy/Olympic
Dimanche 1er octobre	14.30 h.	CUGY - Etagnières
Dimanche 15 octobre	14.30 h.	CUGY - Bottens II
Samedi 21 octobre	09.15 h.	CUGY Jrs D - Cheseaux II
	10.45 h.	CUGY Jrs E - Froideville
	14.00 h.	CUGY Jrs B - Le Mont
Dimanche 29 octobre	14.30 h.	CUGY - Penthéraz

Salon de coiffure
Dames - Messieurs

La
Prairie

Juliette Sauterel 1053 Cugy
Tél. (021) 731 26 64



**CHARCUTERIE
DE CAMPAGNE**

M. PIGUET
Tél. (021) 653 24 56
1052 Le Mont/Lausanne

Hôtel de la Poste Café - Restaurant

1053 CUGY (Vaud) - Tél. (021) 731 24 93



Famille
Genier

Salle pour banquets
Chambres avec confort
Menu du jour - Mets à la carte

Fermé le dimanche



ROBERT CHIES

Constructions métalliques
Clôtures - hangars
Portes de garage
Service d'entretien d'immeubles

Ch. de Montillier · 1041 BOTTENS
Tél. 021/8813544 · Fax 021/8815602

FC CUGY - Saison 1995-1996 - Contingent 1ère équipe

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. BALSIGER Olivier | 14. GUIROLAN Stéphane |
| 2. BOCALE Francesco | 15. GUIROLAN Thierry |
| 3. BOURRICHE Kader | 16. HERZOG Fabien |
| 4. CARRARD Raphaël | 17. HUONDER Didier |
| 5. CARRON Christian | 18. JAGGI Cédric |
| 6. CHARLES Matthieu | 19. MENKARI Lahsen |
| 7. COGLIATI Serge | 20. MEYLAN Fabrice |
| 8. CROTTAZ Jean-Daniel | 21. PILET Olivier |
| 9. FAVRE Gérald | 22. SALQUIN Olivier |
| 10. FAVRE Patrick | 23. TILLE David |
| 11. FERRI Fabio | 24. TORNAY Vincent |
| 12. GILLIERON Pascal | 25. VACLAVICK Martin |
| 13. GUILLEREY Hervé | 26. ZUBER Sylvain |

Entraîneur-joueur : PITTET Jacky
Entraîneur gardiens : AYER Stéphane



ATHLETIC FITNESS Cugy

Musculation
Sauna, bain turc
Solariums

Ch. des Dailles 16 ☎ 021/732 11 33



une fiduciaire,

CH - DE LA VIGNETTAZ 7
1054 MORRENS

TÉL 021/731 37 71
FAX 021/731 32 22

MARTINE ET GILBERT STAEHLI
COMPTABLES ET CONTRÔLEURS
DE GESTION DIPLOMÉS

un éventail
de services

à votre disposition

BOULANGERIE - PÂTISSERIE
Aimée HAUSWIRTH

Ouvert le dimanche Tél. 021/652 03 23 Le Mont-sur-Lausanne

**Benjamin Burri
et fils**

VENTE - SERVICE
RÉPARATION

1053 Cugy (VD)
Téléphone (021) 731 29 91



JOHN DEERE



carrosserie
de
L'ESCALE

Tél. 731 46 51

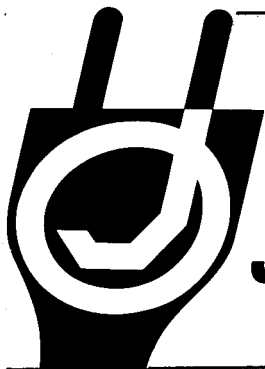
WILLY ALTMANN BRETIGNY

MICHEL PEIRY
Maîtrise fédérale

Réparations TV-VIDÉO

Rte de Lausanne 3
1053 Cugy

☎ 021/732 15 14
Fax 021/732 15 78



INSTALLATIONS GÉNÉRALES D'ÉLECTRICITÉ

Electricité + Télécom

JEANFAVRE & FILS SA

1052 Le Mont-sur-Lausanne · Téléphone 021/652 43 43

Tunnel de lavage - Service hypromat - Station essence 24h/24h



Maîtrise fédérale


GARAGE DU CARREFOUR SA



Rte de Montheron 2 - 1053 CUGY/VD - Atelier: 021/731 33 47 - Bureau: 021/732 14 14

FIDUCIAIRE FRANÇOIS GILLIÈRON

Expert-comptable diplômé

 Membre de la Chambre fiduciaire

Place de l'Hôtel-de-Ville 8

1040 ÉCHALLENS

Tél. 021/881 55 91

Fax 021/881 61 33

Comptabilités - Bouclements - Révisions - Fiscalité - Conseils d'entreprises
Estimations d'entreprises - Tous mandats fiduciaires - Analyses et planifications
financières de communes - Révision annuelle des comptes communaux

Chemin des Dailles 1
1053 Cugy/VD
Tél. 021/731 21 80
Fax 021/732 20 32

Ouvert samedi matin

Cave des Moines



**VINS - BIÈRES - MINÉRALES
ALCOOLS - APÉRITIFS - LIQUEURS**

Vente à la cave

Livraisons à domicile